

# 守護行人路權



人行道禁止騎乘或停放微型電動二輪車

人行道除了一般與道路分隔的實體專用步道外，  
如專供行人通行的

騎樓走廊



人行天橋



人行  
地下道



標線型  
人行道



也都屬於人行道的範圍。

爲了**維護行人的用路安全**，依規定人行道不得駕駛或  
停放車輛，以微型電動二輪車爲例，如違反最高將可處以  
新臺幣**1,200**元之罰鍰。

# Protecting



# the rights of pedestrians

Riding or parking mini electric two-wheel

vehicles on the sidewalk is strictly forbidden

Pedestrian sidewalks include not only walkways distinct from roads, but also covered walkways, pedestrian bridges, pedestrian underpasses and print marked sidewalks.



**In order ensure the safety of pedestrians**, motor vehicles cannot be driven or parked on pedestrian sidewalks. In the case of mini electric two-wheel vehicles, motorists who violate this provision can be fined a maximum of **NT\$1,200**.



# Lindungi



## Hak Pejalan Kaki

**Dilarang berkendara atau memarkir kendaraan roda dua listrik mikro di laluan pejalan kaki**

Selain trotoar yang secara khusus dipisahkan dari jalan raya, area pejalan kaki juga mencakup lorong pejalan kaki, jembatan pejalan kaki, laluan bawah tanah dan trotoar marka jalan.



Guna menjaga keselamatan pejalan kaki, maka sesuai dengan peraturan yang ada, tidak diperbolehkan untuk berkendara ataupun memarkir kendaraan di trotoar. Sebagai contoh, jika kendaraan roda dua listrik mikro telah melanggar peraturan yang telah disebutkan, maka akan dikenakan denda maksimal **NT\$ 1200**.



# Bảo vệ quyền của người đi bộ



**Cấm đi xe hoặc đỗ xe máy điện hai bánh loại nhỏ trên đường dành cho người đi bộ**

Ngoài các lối đi dành riêng cho người đi bộ thường được tách biệt khỏi đường xe chạy, những nơi chuyên dành cho người đi bộ như **đường đi dưới mái hiên, cầu vượt dành cho người đi bộ, đường hầm dành cho người đi bộ và vỉa hè được đánh dấu dành riêng cho người đi bộ** đều nằm trong phạm vi đường dành cho người đi bộ.



Để **đảm bảo an toàn cho người đi bộ**, theo quy định, các phương tiện giao thông không được phép đi hoặc đỗ trên đường dành cho người đi bộ, chẳng hạn như xe máy điện hai bánh loại nhỏ, nếu vi phạm sẽ bị phạt tới **1.200** Đài tệ



# ปกป้อง สิทธิของคนเดินเท้า

ห้ามขีหรือจรถจักรยานไฟฟ้าบนทางเท้า

ทางเท้า นอกจากหมายถึงทางเดินเท้าที่แยกออกจากถนนแล้ว  
ยังหมายถึงทางที่จัดไว้สำหรับคนเดินเท้า อาทิ ทางเดินหน้าร้าน  
สะพานลอย ทางเดินใต้ดินและทางเดินเท้าริมถนนด้วย



เพื่อคุ้มครองความปลอดภัยให้แก่คนเดินเท้า ตามกฎระเบียบห้ามขีหรือจรถบนทางเท้า  
ยกตัวอย่างเช่นจักรยานไฟฟ้า หากฝ่าฝืน ต้องระวางโทษปรับไม่เกิน 1,200 เหรียญไต้หวัน

